

評彈叢刊

第四集



上海文艺出版社

評 彈 丛 刊

編輯者 上海文艺出版社
〔第四集〕

*

上海文艺出版社

上海永嘉路25弄8号

上海市书刊出版业营业许可證出094号

上海新华印刷厂印刷 新华书店上海发行所发行

*

开本：737×1092毫米1/32 印张：8 字数：148,000

1962年2月第1版

1962年2月第1次印刷 印数：1—4,000册

统一书号：10078·1914

定价：(九)0.70元

編輯說明

一、評彈是蘇州評話和蘇州彈詞的總稱，流行在蘇州、上海、南京、杭州一帶地區。評話只說不唱，內容以戰爭、公案、各朝歷史故事的題材居多，經常上演的傳統評話有《三國》、《岳傳》、《隋唐》等三十餘部。彈詞有說有唱，並有三弦、琵琶等樂器伴奏，內容側重愛情、家庭、社會各階層生活和民間傳說等，經常上演的長篇彈詞有《珍珠塔》、《描金鳳》、《三笑》、《白蛇傳》等四十餘部。解放以來，在黨的“百花齊放，推陳出新”的方針指導下，評彈藝人和作者除了去蕪存菁的整理了大批的傳統書目以外，並且深入生活，大量創作、改編、演出了反映現實生活的作品，如中篇評彈《一定要把淮河修好》、《王孝和》、《海上英雄》等塑造了革命烈士和工農兵先進人物的光輝形象，生動地反映了我們偉大時代的精神面貌，為繼承和發揚評彈藝術增加了新的生命力。編輯出版《評彈叢刊》，就是意圖較有系統地反映評彈藝術在整理、改編、創作方面的成就，並為曲藝工作者、愛好者交流曲目，提供研究資料，進一步繁榮評彈藝術。

二、《評彈叢刊》在貫徹“百花齊放，推陳出新”的方針原則下，容納各種題材、不同風格、流派的作品，但為了便于研究

和閱讀，我們是這樣處理的：1、評話和彈詞分輯編選；
2、整理傳統和反映現實生活的作品尽可能分集出版。

三、說、噱、彈、唱是評彈的藝術特色。“說”泛指“表白”和“說白”。表白是以第三人稱即說書人的身份來敘述的；說白是書中人物的對白；還有一種“咕白”，即表達人物的內心獨白。“噱”是指噱頭，即笑料。從正書內容中產生的笑料稱為“肉里噱”；穿插進去的笑料稱為“外插花”。“彈”和“唱”只有彈詞中有。《評彈叢刊》發表的腳本，尽可能體現上述藝術特色。

四、演說評彈以蘇州方言為主，也有夾用中州韻的“官白”；還有“起角色”時用各地方言的“鄉談”等。這些情況，在整理腳本時不無困難。《評彈叢刊》發表的腳本，在語言的運用上不很一致，有完全根據演出語言整理，有普通話和方言夾用的。為便于廣大讀者閱讀，對某些方言加上注釋，並附刊普通話、方言對照表。

五、《評彈叢刊》所選的作品，每篇附有《前記》，簡述作品內容及其藝術特色，並介紹創作、整理、改編的經驗等。

六、《評彈叢刊》的編輯工作有不盡妥當之處，希望專家和廣大讀者提供寶貴意見，以資改進。

目 次

編輯說明	111
顧鼎臣	1
花厅評理	殷鑑庭 張鑑國 口述 上海市人民評彈團整理 3
文武香球	25
一馬双馱	周玉泉口述 薛君亞記錄 27
长生殿	41
絮閣	楊振雄改編 43
孟丽君	63
洞房刺奸	秦紀文改編 67
母女相会	秦紀文改編 97
玉蜻蜓	117
智貞探儿	苏似蔭 江文兰編 119
看龙船	上海市人民評彈團演出本 苏 似 蔭 記 录 145
庵堂认母	蔣月泉 王柏蔭 口述 陈 灵 庫 整 理 179
厅堂夺子	陈灵犀 蔣月泉等集体整理 陈 灵 庫 执 笔 217
附录：方言、普通話对照表	248

顾 鼎 臣

花 厅 評 理

張 鑑 庭 張 鑑 國 口 述
上海市人民評彈團整理

前 記

这是傳統长篇彈詞《顾鼎臣》的一折。故事写：昆山惡霸、兵部尙书之子、宰相外甥毛七虎，垂涎农民林子文的妻子，乃杀死自己的老帳房陈荣，移尸图害，诬告林子文。昆山知县楊廷正为討好毛七虎，审問此案时，对林子文严刑逼供。看审百姓不服，大鬧公堂。楊廷正进退两难，乃和师爷朱恒商量。朱恒秉性剛直，并洞悉毛七虎的阴谋詭計，认为不能徇私枉法。于是，由朱恒出面与毛七虎婉商，要为林子文开脫罪名。誰知毛一味蛮橫，必欲置林于死地。朱恒激于义憤，据理力爭，并揭露了事实真相，严斥毛七虎，使毛理屈詞穷，狼狽而去。

整理这一折，着重突出朱恒这一人物不畏权势、仗义执言的一面，并通过銳利的辯才的刻划，使这一个洞悉社会官場黑幕的刑名师爷的形象更为鮮明。旧本中有些庸俗无聊的穿插和不健康的語汇則作了刪改。

演出时，朱恒这个角色說绍兴方言，毛七虎說京白，楊廷正說和京剧小丑說白相似的京白，文字本也尽可能地保留演出时的語言特色。

整 理 者

(表) 昆山知县楊廷正正在愁眉不展，为了当地北門外出了一件命案。原告毛七虎，是現任兵部尙书的儿子，又是当朝首相的外甥，是昆山城内很有势力的仕紳。被告林子文是郊区的一个农民。所告的是見財起意，謀死毛府帳房陈荣老先生。經過大堂审問，才知冤枉，原来林子文的妻子，生得美貌，被毛七虎看上了，因此設計陷害，乃是謀夫夺妇。本来楊知县要想討好毛公子，把林子文上大刑逼招口供，引起大堂上看审众百姓的公憤，大鬧公堂，知县被迫退堂。楊知县嚙没办法，和师爷商議，师爷說，且把毛公子請进花厅面談，最好不要冤屈林子文，以平众忿；如果毛公子不允，那末师爷出馬与他面談，諒他不能不允。因为三月初三，师爷到郊外游春，毛七虎就在这一天調戏林子文的妻子，被林子文痛打一頓，师爷还去劝架呢，所以談起来有把握。不过彼此体面人，最好不提此事。知县听說，就让师爷坐在屏門后面听着。知县在花厅上吩咐——

楊廷正：来啊！

差 人：是。

楊廷正：你去請毛少爺進來，說花廳相見。

差人：是。

(表)當差出去傳話。那毛七虎剛才因為眾百姓大鬧公堂，怕挨打，躲在班房之中。現在聽說知縣有請，馬上跟隨當差進來。毛七虎是個瘦長個子，生一隻長馬臉，五官還算端正，就是一雙三角眼，微露凶相。今天他頭上戴一頂紫醬緞升羅巾，身穿荷綠緞綉花海青，腳上紅鞋白襪，手里拿一把書團扇。

毛七虎：(念)百姓鬧公堂，
吓得心內慌，
現在知縣請，
勿知啥名堂。

(白)行來已至花廳。

楊廷正：(表)楊知縣站在廳上等候，現在看見毛公子進來，慌忙趨步相迎，就在滴水檐前施禮。(白)啊，毛少爺，下官有禮。

毛七虎：老父台，學生還禮。

楊廷正：里边請坐。

毛七虎：請啊！

楊廷正：(表)兩人同上廳來，分賓主落坐，旁側小使送上香茗。(白)毛少爺，剛才眾百姓胡鬧，尊駕受驚了。

毛七虎：受驚小事，倒是可氣。我想剛才大堂上，老父台問得公正廉明，格輩刁民真是胡鬧，簡直是目無官長，放肆之至，學生為老父台不平。不過鬧由俚篤去鬧，老父台處还是要秉公辦理，應該拿凶手林子文問成

死罪，一来杀人偿命，二来为死者伸冤。

楊廷正：毛少爷說得不錯，兄弟我本該从命，倒是众百姓不服，如果强迫招供，难免再来起哄，那是我兄弟官卑职小，实在有些担当不起。現在奉請毛少爷进来，就为商量此事，能否委曲求全，不使兄弟为难。

毛七虎：（表）毛七虎一听，曉得楊知县胆小如鼠。一想，有了，还是由我來說几句寬心話，壯壯他的胆子。（白）我說老父台，係忒忠厚哉，格些刁民，怕俚何来？如果再来无理取鬧，係可以拿俚篤統統抓起来严办，老父台要替我侬被害格陈老先生想想，俚死得太可怜哉！

（唱“費家調”）

陈荣乃是老帳房，
花甲之年性善良。
单独出門收帳目，
被人謀害在小林庄。
林子文本是真凶手，
因为死人靠在他大門上，
明明是見財起意良心喪。
杀人偿命有王法在，
怕啥格百姓鬧公堂。
老父台作主休胆小，
啥人再来管閑帳，
尽可以一体同罪办通堂，
闖出禍来有我承当。

(白)老父台，那位死者陳老先生，是我家三代格心腹，我要勿搭俚伸冤，莫說我對勿起死者，就是被家父兵部尚書知道仔，我也不能交代呀。要是查不出啥人是凶手，那是情有可原；現在凶手明明白白是林子文，老父台噯沒理由勿拿俚嚴辦啊！

楊廷正：(表)楊知縣听出口氣，推車撞壁，敲釘鑽腳^①，再要談也談不下去了。想，好在師爺在屏門后邊，只有請他出來了。(白)毛少爺，兄弟有些小事，暫時告退，我請朱師爺替我奉陪，他也有話要跟你談呢！請寬坐片刻，少陪少陪。

毛七虎：(表)毛七虎想，奇怪，為啥知縣忽然要走，又說朱師爺要來跟我談，談些啥呀！再一想，對了，一定是知縣要錢，而自己不便啟口，因此讓師爺出來和我講價錢。那也好，反正我是要送些錢給他們的，只要不是獅子大開口就成了。(白)好吧，請便，最好請朱師爺快些出來，以免學生久候。

楊廷正：可以可以，一定馬上出來，少陪。(表)把手一拱。

毛七虎：請自便。(表)也把手一拱。

楊廷正：(表)楊知縣繞進屏門，見朱師爺已經站在那里等了，知道他在后面都听得明白，所以只說了一句——(白)師爺，你辛苦吧！

朱 恒：(表)師爺点点头，說知道了。這位師爺姓朱名恒，浙江紹興府山陰縣人，五十歲，一直在外面當刑名師

① 推車撞壁，敲釘鑽腳——形容肯定。

爷，公事方面真是老手。楊知县是捐班出身，慕他的名，亲自登門請他出来；上任以后，不論何事，都要向他請教，而且言听計从，所以这位师爷在县衙內是一个紅人，一切案件，可以作主三分。此人中等身材，骨架子很大，就是瘦些；长方臉，高顴骨，一双眼睛特別有神，颌下留些山青水綠的胡子；身上是监生打扮，扁折巾、海青、布鞋白袜。現在就請楊知县坐在屏門后面，自己跨出屏門。

(咳嗽念)自小多才学，

平生志气高，

人家怀宝剑，

我有笔如刀。

(表)走到毛七虎面前，深深一揖。(白)毛少爷。

毛七虎：格位腰就是朱师爷？

朱 恒：勿敢。晚輩有礼。

毛七虎：学生还礼不周。

朱 恒：毛少爷請坐。

毛七虎：朱师爷，僚也請坐嚟！

朱 恒：毛少爷，僚也請坐。僚是客，侬是主，有啥格閑話大家坐下来談談。

毛七虎：噢噢噢，有坐有坐。

朱 恒：毛少爷，格杯茶腰冷哉，阿要換杯热茶？

毛七虎：腰客气，腰客气，还热格勒。

朱 恒：少爷，剛才在大堂上，腰吃个惊吓？

毛七虎：倒还好。

朱 恒：方才佢东翁为了小林庄一桩案子，身坐大堂，老百姓大鬧公堂，佢东翁噏有办法，只好退堂。退到花厅上着我商量，佢东翁胆量小，伊話，今朝百姓一鬧公堂，格桩案件叫我那格弄法，乃未弄勿落哉。我就搭佢东翁話，佷放心，佢請少爷进来，大家商量，故而請佷少爷进来。佢东翁格人啦，当仔佷格面有許多閑話話勿出，乃未叫我着佷談談。

毛七虎：（表）毛七虎想，曉得格，来讲价鈔哉。（白）朱师爷，有啥閑話，倒要請教。

朱 恒：我說商議的勿为別事，就为了府上陈老先生被害一案……我听見話，佢老帳房勒佢府上年数勿少哉。

毛七虎：是呀，勒佢阿爹手里就来格勒，真正三代老帳房。

朱 恒：对格。毛少爷，嬲怪佷心里难过：人啦，是有交情格。

毛七虎：是呀，佢就为格点。

朱 恒：不过毛少爷，我听見話，佢陈先生已經六十三岁哉，少爷佷只好譬开点^①。嗒！我想六十三岁格人死了，短寿是勿好算短寿哉。虽然勿算短寿，不过实梗大年紀，死勒格把尖刀里头，死是死得作孽格。

毛七虎：老师爷，僚格閑話对格，佢实梗大年紀，撥勒把刀凿杀，佢阿对得住佢？

朱 恒：毛少爷，佷只好譬开点，人死不能复生，常言道“救生不救死”，我看还是請毛少爷高抬貴手，拿林子文从

① 譬开点——想开点。

寬處理。

毛七虎：朱師爺說從寬處理？因為我對大明律例勿大熟悉，勿知從寬到啥地步，能否請教？

朱 恒：請教勿敢當，晚輩也是才疏學淺。

毛七虎：僚客氣哉。

朱 恒：晚輩對於辦案子也經驗勿足，不過格桩案子末一定要辦格。侬要辦得一個公正，一個合理，要那哼公正合理呢？一方面要對得住死者，另一方面要對得住少爺格原告。最最主要，要對得住昆山全城老百姓。人家講一面打牆兩面光，侬格桩案件，要一面打牆三面光啦！我看少爺實梗吧，拿林子文辦一個“移尸之罪”，偌看那格套？

毛七虎：移尸之罪？（表）毛七虎想，移尸的罪名，最多吃幾年官司就要出來，那末我要娶了他的妻子也是不會長久的。我要和他妻子天長地久，只有拿他辦死。這樣一想，哪里能答應。（白）朱師爺，我倒有點勿懂起來哉，王法我雖不熟悉，但是有几句古話我是曉得格，“殺人償命，欠債還錢”。現在依僚實梗一說，杀死仔一個人，只辦一個移尸之罪，未免忒輕吧！

朱 恒：格末依毛少爺格意思呢？

毛七虎：格倒勿是依我格意思，應該說按照王法辦理。

朱 恒：對呀！按照王法辦理，就是一個移尸之罪。毛少爺啊，拿伊要辦得重呢，我看格桩件頭①蠻討厭格。況

① 件頭——事情、東西。

且，剛剛老百姓鬧過公堂，佢东翁倘然办得到啦，佢
決計會拿伊办格。實在办勿到，叫嚟有办法。故而
請偌毛少爷進來，佢一面請偌來商量，另一面啦，再
想听听毛少爷有啥格吩咐。佢长格好截格，短格好
接格。毛少爷，偌倒再吩咐吩咐看。

毛七虎：朱师爷，格个我蛮难說，因为我对大明律例勿大熟
悉。拿案情来讲，該拿俚照“見財起意、謀財害命，杀
人凶手、独脚强盜”十六个字來办才是公正；要勿实
硬办，那就是勿公。

朱 恒：（表）师爷心里蛮明白。你为啥要官府办这样十六个
字？明明要林子文死。等林子文死了，你好霸占他
的家小①——明明是謀夫夺妇！师爷想，頂頂可恨，
橫也王法，豎也王法，我們現在就照王法办！老实
說，三月初三这桩事情，全在我眼睛里。你想冤枉好
人，那是談也勿要談！就是我东翁答应，我也勿会答
应。让我來劝劝你，閑話当中給点因头②給你，勿要
当我們官府是好弄的。（白）毛少爷，照偌实硬套办
十六个字，拿林子文要办死格，格个是討厌格。一來
剛剛众百姓大鬧公堂，二來是佢东翁无能为力。

（唱）貴府帳房一命喪，

此案必須共商量。

人命关天非小事，

① 家小——妻子。

② 因头——这里指講話时暗中給予启示。